

# SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

mezi

**Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.**

a

**HAVEL & PARTNERS s.r.o.**  
**advokátní kancelář**

---

OUTSOURCING AML PROCESŮ NA KOMERČNÍ BANKY  
V ČESKÉ REPUBLICCE

---

**HAVEL & PARTNERS**

ÚSPĚCH SPOJUJE

## SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB („Smlouva“)

### SMLOUVNÍ STRANY

- (1) **Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.**, společnost založená a existující podle právního řádu České republiky, se sídlem Praha 1, Jeruzalémská 964/4, PSČ 110 00, IČO: 448 48 943, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, pod sp. zn. B 1329

(„**Klient**“)

a

- (2) **HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář**, společnost založená a existující podle právního řádu České republiky, se sídlem Praha 1, Na Florenci 2116/15, PSČ 110 00, IČO: 264 54 807, DIČ: CZ26454807, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, pod sp. zn. C 114599

(„**Poskytovatel**“ a společně s Klientem jako „**Strany**“)

### 1. POSKYTOVANÉ SLUŽBY

- 1.1. Za podmínek uvedených v této Smlouvě bude Poskytovatel poskytovat Klientovi právní služby („**Služby**“) v souvislosti s outsourcingem AML procesů Klienta na komerční banky v České republice. Rozsah Služeb, které bude Poskytovatel poskytovat Klientovi na základě této Smlouvy, je uveden v **Příloze 1**, a může být dále rozšířen podle článku 1.2.

- 1.2. Rozsah Služeb vymezený v článku 1.1 může být rozšířen o další Služby na základě dohody mezi Klientem a Poskytovatelem. V případě pokynu Klienta (učiněného písemně, e-mailem, faxem či ústně) k poskytnutí Služby mimo rozsah uvedený v článku 1.1 dojde k uzavření dodatku k této Smlouvě, kterým bude rozšířen rozsah Služeb, a to:

- (a) potvrzením pokynu ze strany Poskytovatele Klientovi (dodatek je uzavřen dnem, kdy potvrzení pokynu dojde Klientovi), popřípadě
- (b) poskytnutím Služeb požadovaných v pokynu Poskytovatelem Klientovi (dodatek je uzavřen dnem, kdy Poskytovatel započne s poskytováním Služeb požadovaných v pokynu),

podle toho, která z těchto skutečností nastala dříve. Ustanovení této Smlouvy se (v rozsahu, v jakém nebude v dodatku ujednáno jinak) uplatní i pro Služby dle dodatku, a to s výjimkou cenových a jiných ujednání, která se vztahují pouze na konkrétní Služby.

- 1.3. Pokud Klient požádá Poskytovatele o poskytnutí dalších služeb nad rámec této Smlouvy a Poskytovatel do tří pracovních dní Klientovi obstarání Služeb nepotvrdí ani neodmítne, je takové mlčení Poskytovatele odmítnutím převzetí služeb ve smyslu § 2431 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník („**Občanský zákoník**“). To neplatí v případě, že do konce doby uvedené v předchozí větě dojde k uzavření dodatku k této Smlouvě postupem dle článku 1.2.

### 2. PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ

- 2.1. Poskytovatel bude poskytovat Služby prostřednictvím svých společníků, advokátů, advokátních koncipientů a dalších osob zaměstnaných Poskytovatelem či trvale s ním spolupracujících. Tyto

osoby jednají při poskytování Služeb dle této Smlouvy jménem a na účet Poskytovatele, respektive tam, kde poskytování Služeb jménem Poskytovatele nepřipouštějí v jednotlivých případech zvláštní právní předpisy, vlastním jménem a na účet Poskytovatele. Účastníkem právních vztahů založených v souvislosti s poskytováním Služeb dle této Smlouvy vůči Klientovi bude v souladu s ustanoveními zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů („**Zákon o advokacii**“) výlučně Poskytovatel a Klient bude oprávněn uplatňovat svá práva a nároky ze Smlouvy, včetně nároků z titulu újmy způsobené Klientovi v souvislosti s poskytováním Služeb dle této Smlouvy výlučně proti Poskytovateli, nikoliv proti osobám dle první věty tohoto článku. Vyžaduje-li to povaha záležitosti, popřípadě v jiných odůvodněných případech, je Poskytovatel oprávněn k poskytnutí Služby využít i externí spolupracovníky za podmínek dle této Smlouvy.

2.2. Tým Poskytovatele určený pro poskytování Služeb na základě této Smlouvy budou tvořit:

- ■■■■■■ advokát a společník kanceláře; a
- ■■■■■■ advokát v trvalé spolupráci.

2.3. Personální složení určeného právního týmu může být rozšířeno nebo změněno, zejména bude-li si to vyžadovat povaha nebo rozsah práce, přičemž Poskytovatel bude dbát na zachování maximální efektivity poskytování Služeb a na úsporu nákladů pro Klienta.

### 3. SPOLUPRÁCE S DALŠÍMI EXPERTY

3.1. Vyžaduje-li to zvláštní povaha případu, je Poskytovatel oprávněn při poskytování Služeb spolupracovat se zahraničními právními poradci, jinými poradci, externími znalci a dalšími odborníky. Nedohodnou-li se Klient a Poskytovatel jinak, budou takoví znalci, poradci a odborníci ustanoveni na náklady Klienta přímo jako zástupci Klienta a výlučně tito znalci, poradci a odborníci (a nikoliv Poskytovatel) budou Klientovi odpovědní za poskytnutí příslušných služeb a poradenství v souladu s příslušnými právními předpisy a profesními pravidly. Klient uzavře smlouvu o poskytování služeb s externím poradcem bez odkladu, tak aby nebylo ohroženo včasné poskytnutí Služeb ze strany Poskytovatele. Potřebu ustanovení takových osob a náklady s tím spojené Poskytovatel vždy předem projedná s Klientem.

3.2. Poskytovatel je oprávněn, v případě, že jej o to Klient požádá, uhradit za Klienta odměnu za služby a další náklady na zahraniční právní poradce, jiné poradce, externí znalce a další odborníky. V takovém případě Poskytovatel zahrne částky takto za Klienta uhrazené do Hotových výdajů (jak je tento pojem definován v článku 6) a vyúčtuje je Klientovi v souladu s článkem 7.

### 4. ZADÁVÁNÍ A PŘEBÍRÁNÍ POKYŇŮ

4.1. Jménem Klienta je oprávněn udělovat Poskytovateli pokyny Mgr. Petr Kratochvíl, popř. další osoby, jejichž jména Klient písemně oznámí Poskytovateli spolu se sdělením o jejich oprávnění k tomuto jednání za Klienta.

4.2. Úkoly zadané jinou osobou, než je uvedena v článku 4.1, je Poskytovatel oprávněn plnit jen, je-li zřejmé, že nelze včas opatřit souhlas oprávněné osoby a že hrozí nebezpečí z prodlení. V takovém případě oznámí Poskytovatel tuto skutečnost bez zbytečného odkladu osobě uvedené v článku 4.1.

4.3. Jednotlivé pokyny a zadání Klienta k poskytování Služeb a jejich akceptace Poskytovatelem nepředstavují samostatné smlouvy, ale realizaci této smlouvy.

4.4. V rámci Poskytovatele jsou k přijímání pokynů oprávněni advokáti uvedení v článku 2.2, popř. další osoby, jejichž jména Poskytovatel písemně oznámí Klientovi spolu se sdělením o jejich oprávnění přijímat úkoly od Klienta.

4.5. Klient je povinen včas a přesně informovat Poskytovatele o všech skutečnostech podstatných pro účinné poskytování Služeb a odpovídá za správnost a úplnost poskytnutých podkladů a informací. Poskytovatel není oprávněn ověřovat pravdivost ani úplnost skutkových informací

poskytnutých Klientem. Podklady a informace poskytnuté Klientem Poskytovatel po skutkové stránce nepřezkoumává a vychází z informací Klienta s výjimkou případů, kdy Klient o přezkoumání Poskytovatele výslovně písemně požádá a Poskytovatel s takovým přezkoumáním písemně souhlasí.

- 4.6. Informace o zásadních skutečnostech Klient Poskytovateli sděluje písemně. Informace o skutečnostech, které mohou mít ve spojení s poskytovanými Službami podstatný dopad na majetek Klienta, jeho finanční situaci a postavení v právních vztazích či na jiné jeho důležité zájmy anebo které jsou důležité z hlediska správného posouzení a předvídatelnosti případné škody či újmy, která by Klientovi mohla případně vzniknout v souvislosti s poskytováním Služeb, jsou vždy zásadní informace. Strany se budou informovat, pokud by v souvislosti s poskytováním Služeb zjistily hrozbu rizika vzniku újmy.
- 4.7. Klient je povinen poskytovat Poskytovateli veškerou potřebnou součinnost potřebnou k účinnému a hospodárnému poskytování Služeb. V případech, kdy Poskytovatel v rámci poskytování Služeb předloží Klientovi k odsouhlasení návrhy memorand, právních posudků, smluvní dokumentace či jiných písemných výstupů („Návrhy“), Klient Poskytovateli v přiměřené době sdělí své výhrady k Návrhům, pokud se domnívá, že (i) skutkové okolnosti či jiné faktické informace a údaje uvedené v Návrzích (včetně jejich příloh) nejsou přesné nebo jsou zavádějící v jakémkoli podstatném ohledu, nebo (ii) Návrhy neodpovídají pokynům uděleným Klientem Poskytovateli.

## 5. ODMĚNA

- 5.1. Na základě vyhlášky Ministerstva spravedlnosti č. 177/1996 Sb., o odměnách advokátů a náhradách advokátů za poskytování právních služeb (advokátní tarif), ve znění pozdějších předpisů („**Advokátní tarif**“), Strany sjednaly smluvní odměnu za Služby poskytnuté na základě této Smlouvy účtovanou za každých odpracovaných 15 minut na základě pevných hodinových sazeb.
- 5.2. Pevná hodinová sazba je určena jako jednotná sazba ve výši **3.500 Kč/hod** bez DPH pro poskytované právní služby a všechny členy právního týmu dle podmínek uvedených v této Smlouvě. Cenové odhady a jejich předpoklady za Služby jsou uvedeny v **Příloze 1**. Veškeré částky uvedené v této příloze jsou uvedeny bez DPH a nezahrnují případné Hotové výdaje (viz definice níže).
- 5.3. Aby Klient mohl kontrolovat výši odměny za právní služby, je oprávněn, a to nejvýše jednou za měsíc, vyžadovat od Poskytovatele písemné informace o přibližné výši odměny za dílčí úkony přenesené do počítačové evidence od poslední fakturace.

## 6. NÁHRADA HOTOVÝCH VÝDAJŮ

- 6.1. Vedle odměny má Poskytovatel vůči Klientovi rovněž nárok na úhradu hotových výdajů a nákladů spojených s poskytováním právních služeb dle této Smlouvy, k jejichž úhradě by zpravidla byl povinen sám Klient („**Hotové výdaje**“). Hotové výdaje zahrnují zejména veškeré soudní, správní a notářské poplatky, jejichž skutečná výše bude stanovena dle platných právních předpisů, a dále odměnu a náklady zahraničních právních poradců, externích znalců, překladatelů a dalších odborníků, které Klient odsouhlasil a jejichž odměnu a náklady uhradil či má uhradit Poskytovatel za Klienta v souladu s článkem 3.2. Ostatní náklady spojené s poskytováním právních služeb dle této Smlouvy jako cestovní náklady, náklady na tisk, kopírování, faxové, poštovní a telekomunikační služby a podobně, jsou již zahrnuty v odměně Poskytovatele.
- 6.2. Hotové výdaje budou fakturovány spolu s odměnou za právní služby v souladu s článkem 7. Tím není dotčeno právo Poskytovatele fakturovat Hotové výdaje i dodatečně, zejména v případech, kdy se dozví o skutečné výši Hotových výdajů až v okamžiku, kdy odměna za právní služby byla již Klientem zcela uhrazena.

## 7. VYÚČTOVÁNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 7.1. Odměna za právní služby, náhrada za promeškaný čas a Hotové výdaje budou hrazeny na základě daňového dokladu vystaveného Klientovi. Za poskytnuté Služby je Poskytovatel oprávněn účtovat (fakturovat) měsíčně. Faktura bude vystavována ve standardním formátu Poskytovatele.
- 7.2. Klient se zavazuje každou z faktur uhradit na účet Poskytovatele, č.ú. 000000-0001814372/0800, vedený u České spořitelny, a.s., Praha 1, Rytířská 29, PSČ 113 98, a to ve lhůtě splatnosti uvedené na faktuře, respektive do čtrnácti dní od doručení faktury, pokud není lhůta splatnosti uvedena na faktuře nebo je kratší než čtrnáct dnů od doručení faktury. Fakturovaná částka je uhrazena dnem, kdy bude v plné výši připsána na účet Poskytovatele uvedený v tomto článku 7.2. Případné reklamace faktury je nutno provést písemně s přezkoumatelným odůvodněním, a to do deseti dní ode dne doručení faktury. Pokud Klient neprovede reklamaci faktury do deseti dní od doručení faktury, je uplynutím této doby faktura ze strany Klienta schválena mlčením.
- 7.3. Pokud se Poskytovatel a Klient nedohodnou jinak, budou Služby poskytovány formou dílčích zdanitelných plnění dle zákona o DPH. Vyúčtování Služeb bude považováno za den uskutečnění dílčího zdanitelného plnění a bude zasíláno Klientovi podle rozsahu poskytnutých Služeb.
- 7.4. Odměna Poskytovatele a výše uvedená hodinová sazba nezahrnují případnou českou daň z přidané hodnoty. Poskytovatel je oprávněn fakturované částky navýšit o českou daň z přidané hodnoty, a to ve výši stanovené příslušnými právními předpisy ke dni vzniku povinnosti přiznat daň.

## 8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 8.1. Strany se dohodly, že se tento závazek bude řídit právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními Zákona o advokacii a Občanského zákoníku, pravidly profesionální etiky a pravidly soutěže advokátů České republiky (etický kodex) a dalšími stavovskými předpisy vydanými Českou advokátní komorou („**Stavovské předpisy**“).
- 8.2. Ustanovení obchodních zvyklostí se pro výklad této Smlouvy použijí až po ustanoveních Občanského zákoníku, či jiných právních předpisů a dále ustanoveních Stavovských předpisů jako celku (přednost před obchodními zvyklostmi tedy mají i ta ustanovení těchto předpisů, která nemají donucující charakter).
- 8.3. Strany jsou v případě porušení povinností dle této Smlouvy povinny hradit újmu na jmění (škodu). Nemajetkovou újmu jsou Strany povinny hradit pouze, stanoví-li to zvlášť Občanský zákoník nebo jiný právní předpis. Strany potvrzují, že pokud bude při poskytování Služeb dle této Smlouvy Poskytovatel spolupracovat se zahraničními právními poradci, jinými poradci, externími znalci, či dalšími odborníky nepřebírá tím Poskytovatel vůči Klientovi povinnost zajistit, aby mu tato třetí osoba plnila, ani závazek, že tato třetí osoba Klientovi splní.
- 8.4. Služby poskytované na základě této Smlouvy jsou určeny výlučně pro potřeby a využití ze strany Klienta. Klient se zavazuje, že bude zachovávat mlčenlivost ohledně výsledků Služeb a neposkytne bez předchozího souhlasu Poskytovatele výsledky Služeb třetím osobám, s výjimkou osob propojených s Klientem a poradců Klienta, jež jsou vázáni ve vztahu k výsledkům Služeb povinností mlčenlivosti.
- 8.5. Autorská práva a jiná práva duševního vlastnictví ke smlouvám, stanoviskům, analýzám a ostatním výstupům poskytování Služeb dle této Smlouvy zůstávají ve vlastnictví Poskytovatele a Klient je oprávněn k výkonu práv duševního vlastnictví a k použití těchto výstupů, a to v omezeném rozsahu, jak je to nutné k dosažení účelu této Smlouvy (využití výsledku Služeb Klientem k účelu, k němuž jsou určeny) („**Licence**“). Licence je poskytnuta jako nevýhradní, bezúplatně a na dobu trvání práv duševního vlastnictví. (Pokud neplyne z povahy výstupů jinak), má Klient právo výstupy užít pouze v původní podobě. Klient nemá

právo oprávnění tvořící součást Licence poskytnout (sublicence) nebo postoupit třetí osobě, a to zčásti ani zcela. V případě ukončení této Smlouvy z důvodu porušení povinností Klienta dle této Smlouvy zaniká ke dni zániku Smlouvy i Licence.

- 8.6. Smluvní strany berou na vědomí, že v průběhu poskytování Služeb mohou být Poskytovatelem zpracovávány osobní údaje Klienta anebo třetích osob. Účelem zpracovávání těchto osobních údajů je ochrana práv a oprávněných zájmů Klienta a Poskytovatele, a plnění povinností podle této Smlouvy. Poskytovatel je při poskytování Služeb podle této smlouvy v postavení správce osobních údajů podle § 5 zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, resp. článku 4 bodu 7) GDPR, tedy jako subjekt, který určuje účel a prostředky zpracování osobních údajů, provádí zpracování a odpovídá za něj.
- 8.7. Klient může kdykoli ukončit tuto Smlouvu písemnou výpovědí doručenou Poskytovateli. Není-li ve výpovědi stanoveno jinak, výpověď nabude účinnosti dnem jejího doručení Poskytovateli.
- 8.8. Poskytovatel je oprávněn kdykoli ukončit tuto Smlouvu písemnou výpovědí doručenou Klientovi. Výpověď nabývá účinnosti ke dni, který následuje jeden měsíc po dni doručení výpovědi Klientovi. Tím není dotčeno právo Poskytovatele ukončit tuto Smlouvu v případech a za podmínek stanovených obecně závaznými právními předpisy (zejména ustanovení § 20 Zákona o advokacii) a touto Smlouvou.
- 8.9. Ukončením Smlouvy nejsou dotčeny nároky Stran vzniklé před ukončením Smlouvy, zejména nárok Poskytovatele na úhradu odměny, Hotové výdaje a náhrady za promeškaný čas.
- 8.10. Klient tímto souhlasí s tím, aby Poskytovatel přijal plnění odměny za právní služby, náhrady za promeškaný čas nebo Hotových výdajů, které za Klienta poskytne Poskytovateli třetí osoba, přičemž Poskytovatel není povinen takové plnění třetí osoby za Klienta přijmout.
- 8.11. Klient souhlasí s tím, že Poskytovatel může po řádném ukončení poskytování Služeb použít odkaz na obchodní firmu Klienta (popřípadě i s uvedením loga Klienta) a typ poskytnuté Služby jako referenci ve svých marketingových materiálech. Klient dále souhlasí s tím, že v případě řádného poskytnutí Služeb poskytne Poskytovateli na jeho žádost učiněnou nejpozději do tří let od ukončení poskytování Služeb bez zbytečného odkladu písemné osvědčení o řádném poskytnutí Služeb s uvedením jejich rozsahu a doby poskytnutí, a to pro účely prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů Poskytovatele pro účast v zadávacích řízeních ve smyslu § 56 odst. 2 písm. a) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.
- 8.12. V případě vzniklých sporů se Strany pokusí najít smírné řešení společným jednáním. Pokud nedojde k nalezení smírného řešení, bude spor řešen věcně příslušným českým soudem. Pro takový případ Strany sjednávají místní příslušnost obvodního soudu pro Prahu 1, je-li dána v konkrétním případě věcná příslušnost okresního soudu, a Městského soudu v Praze, je-li dána v konkrétním případě věcná příslušnost krajského soudu.
- 8.13. V případě, že tato Smlouva požaduje, aby určité právní jednání, respektive vzájemná oznámení a komunikace Stran dle této Smlouvy byly učiněny v písemné formě, je písemná forma dodržena i v případě, že takové právní jednání, komunikace či oznámení bude učiněno prostřednictvím emailu z domény Klienta či Poskytovatele.
- 8.14. Smluvní strany berou na vědomí, že se na ně vztahuje zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv („**Zákon o registru smluv**“), a tato smlouva bude uveřejněna v registru smluv. Klient zajistí uveřejnění smlouvy v registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření této smlouvy, a to bez znečitelnění jakýchkoliv údajů týkajících se jejího obsahu. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv postupem dle Zákona o registru smluv.
- 8.15. Smluvní strany prohlašují, že podmínky této Smlouvy byly předmětem jejich vzájemných jednání a ústupků, Strany plně rozumí obsahu a podmínkám Smlouvy a mají zájem být jimi vázány.

8.16. Přílohy, na které se ve Smlouvě odkazuje, tvoří nedílnou součást této Smlouvy.

8.17. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech v českém jazyce. Každá Strana obdrží po jednom stejnopise.

**Českomoravská záruční a rozvojová  
banka, a.s.**

Místo: Praha

Mgr. Petr  
Kratochvíl



Omsisen;  
Datum: 2020-05-01 10:57:42  
Foxit Reader Verze: 9.3.0

Jméno: Petr Kratochvíl

Funkce: Ředitel odboru právního a compliance

**HAVEL & PARTNERS s.r.o.,  
advokátní kancelář**

Místo: Praha

Jan Topinka



Datum: 2020.04.29  
22:05:49 +02'00'

Jméno: Jan Topinka

Funkce: jednatel

**PŘÍLOHA 1**  
**SMLOUVY O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB**

<i>Právní služby</i>	<i>Předpoklady / poznámky</i>	<i>Odhad odměny (Kč)</i>
<b>Asistence při přípravě záměru outsourcingu</b> - spolupráce při přípravě záměru outsourcingu		<b>20 000 Kč</b>
<b>Příprava vzorové smlouvy o outsourcingu</b> - se zohledněním pravidel vyhlášky č. 163/2014 Sb.	2 - 3 kola diskuse a revizí + zpracování změn	<b>120 000 Kč</b>
<b>Vyjednání smlouvy o outsourcingu s jednou bankou</b>	2 - 3 kola diskuse a revizí + zpracování změn	<b>120 000 Kč</b>
<b>Spolupráce při přípravě oznámení pro ČNB</b> - asistence při přípravě podkladů pro ČNB - účast na případném jednání s ČNB		<b>30 000 Kč</b>
<b><i>Celkem</i></b>		<b><i>290 000 Kč</i></b>

Cenový odhad je založen na následujících předpokladech:

- (a) neproběhne více kol jednání a revizí dokumentace a v každém kole Poskytovatel obdrží jednu sadu konsolidovaných připomínek příslušné strany k aktuálním návrhům;
- (b) Služby nebudou zahrnovat (i) účetní služby ani daňové poradenství ani (ii) poradenství podle jiného než českého práva; a
- (c) veškerá jednání budou probíhat v Praze.

Pokud by došlo ke změně výše uvedených předpokladů anebo bude Klient požadovat případné další právní služby, které nejsou součástí výše uvedeného cenového odhadu, takové právní služby budou účtovány na základě jednotné hodinové sazby ve výši 3.500,- Kč/hod. bez DPH nebo jiným způsobem dle dohody s Klientem.